

GEMEINDE SCHENNA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

**COMUNE DI SCENA**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses****Verbale di deliberazione
della Giunta comunale**

Gegenstand:

Oggetto:

*Rückzahlung eines nicht geschuldeten Betrags (IMU 2023)**Rimborso di un importo versato e non dovuto (IMU 2023)*

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

07.07.2026

10:30

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex über die örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol und der in der geltenden Gemeindevsatzung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige e dal vigente statuto comunale, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	Abwesend entschuld.	Assenti giustific.	Abwesend untentsch.	Assenti ingiustific.
Annelies Pichler				
Franz Dapra'				
Johann Pircher				
Josef Mair				
Simone Berta Piffer				

Seinen Beistand leistet die Gemeindevsekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Dr. Birgit Sulser

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr/FrauRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, il
Signor/a

Annelies Pichler

in seiner/ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin
den Vorsitz.nella sua qualità di Sindaca
ne assume la presidenza.

GEGENSTAND:	Rückzahlung eines nicht geschuldeten Betrags (IMU 2023)	OGGETTO:	Rimborso di un importo versato e non dovuto (IMU 2023)
-------------	---	----------	--

Frau G.B. ersucht mit Antrag vom 02.07.2026 um Rückzahlung des Betrages in Höhe von Euro 504,00 betreffend IMU 2023, da der Betrag an die falsche Gemeinde eingezahlt wurde. Es wird ersucht den Betrag direkt an die Gemeinde Scarlino zu überweisen.

La Sig.ra G.B. con istanza del 02/07/2026 chiede il rimborso di Euro 504,00 relativa all'IMU 2023 perché il versamento è stato fatto ad un comune sbagliato. Viene chiesto inoltre di versare tale importo direttamente al Comune di Scarlino.

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen vom 02.07.2026 von Frau G.B. für die Rückerstattung des falsch überwiesenen Betrages von insgesamt 504,00 €.

Vista la domanda del 02.07.2026 della Sig.ra G.B. per il rimborso dell'importo di 504,00 € che non era dovuto a questo Comune.

Nach Überprüfung der Einzahlungen auf dem Konto des Schatzmeisters.

Dopo la verifica dei pagamenti sul conto del tesoriere.

Dafürgehalten, den Betrag von 504,00 € an die Gemeinde Scarlino zurück zu überweisen.

Ritenuto opportuno di versare l'importo di 504,00 € al Comune di Scarlino.

Der vorliegende Beschluss soll im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit die Rückzahlung sofort erfolgen kann.

La presente delibera dovrà essere dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché il rimborso possa essere subito effettuato.

Es wird Einsicht genommen in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 in ordine

a) technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit (0uGGOLxycD02GIXuzKedE2B7ooKgvckyh+rDtQ+yIBw=) und

a) alla regolarità tecnica-amministrativa (0uGGOLxycD02GIXuzKedE2B7ooKgvckyh+rDtQ+yIBw=) e

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

b) alla regolarità contabile

(PqQc2Hu/

(PqQc2Hu/

fTIDtfxYvGNnyzRuLdyPrh3vclCqTkd+xPE=);

fTIDtfxYvGNnyzRuLdyPrh3vclCqTkd+xPE=);

Aufgrund:

In base:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026 - 2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlags;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);

- al documento unico di programmazione 2026 - 2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig durch Handerheben:

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

all'unanimità per alzata di mano:

1) Aus den in den Prämissen angeführten Gründen den Betrag von 504,00 € an die Gemeinde Scarlino zurück zu überweisen.

2) Die Ausgabe in Höhe von 504,00 € wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

Kapitel capitolo	Verpflichtung Nr. n. impegno	Kompetenzjahr anno competenza
01111.09.990500	879	2026

3) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 in eigener Abstimmung für unverzüglich vollziehbar erklärt.

Jede/r Bürgerin/Bürger kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindevorstand vorbringen und jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010 (Verwaltungsprozessordnung), auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

1) Per i motivi espressi in premessa, di versare l'importo di 504,00 € al Comune di Scarlino.

2) La spesa di 504,00 € viene finanziata come risulta dal seguente prospetto:

3) La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva in apposita votazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Ogni cittadina/cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione e ogni interessata/interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, d.lgs 104 del 02.07.2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Bürgermeisterin / Sindaca
Annelies Pichler

Gemeindesekretärin / Segretaria comunale
Dr. Birgit Sulser

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale